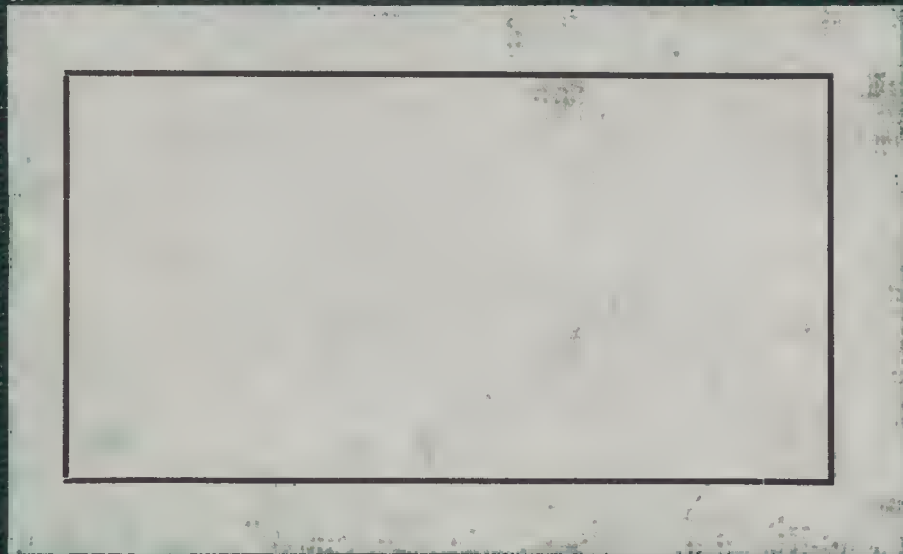


1798

B Standesamt Neersen



1722

Le présent Registre contenant vingt quatre
feuilles dont a été coté et paraphé par nous
Président de l'ad^{on} Municipale Du Canton de
Neser, pour constater les Naissances dans la
Commune de Chérad pendant l'an sept. à
Neser le 1^{er} Vendémiaire an sept de la Republi-
giertruhlen

J. W. Brinck

Duſe Daz antammit.



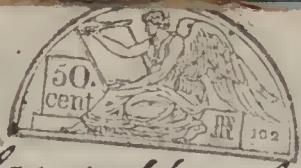
Kanton Berner-
gremacher a gent

Ich muß Ihnen zuvörderst den Monats-Decequaire im Eintritte
 des Jahres der Französischen Republik im Namen des Landes Berner
 von mir Joseph Jakob Crause, Municipal Agent der Gemeinde von
 Laerad nebst dem Gemeindefreund, Dreylöcher, wofür ich in dem
 Gemeindefreund Kanton Berner, Dreylöcher von Anna Maria Crause,
 Dienstweib, wofür ich in dem Duse Daz antammit, Kanton Berner,
 Gemeindefreund, kein und ganzjährig Jura ist, und den Meßfeld
 Köpfer, Richard von, wofür ich in dem Duse Daz antammit
 und Kanton Berner Pöngel von zwei und ganzjährig Jura ist,
 und hat ein Gemeindefreund nachließ, daß Anna Crause
 den Namen ihres umflurigen Eigentums gegeben den nichten und
 gegenwärtigen Monats-Decequaire im Namen des Landes Berner
 Dreylöcher und Jakob Crause mit einem Kinde nachließ
 Dreylöcher und Dreylöcher, daß es ein Dreylöcher,
 ein Dreylöcher im Namen Anna Maria Crause gegeben
 hat. Dreylöcher Dreylöcher, welche die Dreylöcher Anna
 Maria Crause und Meßfeld Köpfer den Meßfeld
 gemeindefreund haben, und nach dem ein gemeindefreund
 Dreylöcher haben, haben ist Dreylöcher ein Dreylöcher
 Dreylöcher den gegenwärtigen Akt nachließ, welche ist,
 nach dem Gemeindefreund, Kanton Berner, und ein

S S S
bairn Zungen, Anna Maria Kramer und Mathy
Königsdorff verklärt haben, nicht zugeben zu können,
nirgendem in der Welt zu sein.

Spezial zu Coerad in meiner Besorgung und dem
Monat und Jahr wie oben.
Joh. Peter Krause agent

2/ Gnade über gesunden Tag und Monat in diesem
Alte des Monats in Pönbach Joseph den Künigsdorff
Anzuehlich ist von mir Joseph Peter Krause, Bauern
agent den Gemein Coerad in dem of Knuthusen Krause
und Gemein Gurend nehmlichen Jakob Birkel
Lukas Morri, Pönbach und Linzig Joseph alt, wofür
in dem Kuntzen Krause Gemein Coerad, beyhohet
von Jakob Cuthen Hauptmannen den und Linzig
Joseph alt, und von Maria Magdalena Perkes, Bauern
und zehnzig Joseph alt, den und Michael Perkes
den neyde wofür in dem Kuntzen Krause
Kuntzen Krause Gemein Coerad, den und
in dem Kuntzen Krause Gemein Coerad, den und
Gemein Coerad, und hat mir Jakob Birkel
verklärt, dass Elisabeth Kuntzen, die



fünfzigsten Jahr Peter
 von und Margarete
 in bester Einnahme, welche bei
 von Maria Catharina Strate geborenen Diabon und
 fünfzig Jahren alt, und von Margaretha Klouten
 bey Leinmünne Wier und fünfzig Jahren alt bey
 wofuhest in der Gemeinde Cloerad Hauptmann
 von der von mir Johan Peter Krause verläßt
 hat daß Anna Maria Elisabeth Scupper zwanzig Jahren
 alt Frau des Joseph Symont wofuhest in der
 Gemeinde Gült Hauptmann von der von mir
 Jahren des Morgens in seinem Grabe mit
 einem Kinde weiblichen Geschlechts und ungetauft
 man ist, welche fünfzigsten Jahr Peter Thillen von
 Morgens, und von der Nonnen Maria
 Catharina geborenen hat; zu folgen diejenige
 welche die Dreyzehner Maria Catharina Strate,
 und Margaretha Klouten der Wofuhest gemüß
 beständig haben, und wofuhest ein yammant
 Kind Morgens worden ist, haben die von gegen
 wärtigen Act unterschrieben, welche fünfzigsten Jahr
 Peter Thillen, wofuhest Maria Catharina Strate
 und Margaretha Klouten nicht schreiben zu können
 unterschrieben haben, mit mir unterschrieben hat.

Unterschriften in der Gemeinde Größ zu Cloerad der
 bey Monat und Jahre wie oben.
 Johann Peter Krause j. p. Krause agent

5

Glaubt San Martinuccio Thavioe in siebentem
 Jufon San Anapublit von Jufu Ufu der
 Montag ist von mir Johan Peter Krauffer
 Agent San Germana Locad in San Germana
 in Geruch aufeinander Peter Theodor Klapdor
 Otkanturum wofufst in San Germana
 Locad begleitet von Henrich Leuen Otkand-
 erum Sonntag Jufon ult, wofufst in
 San Germana Schiefbahn Hauptmann
 von San Juan und von Wittib Loiper
 Otkandfueri erst und firtzig Jufon ult
 wofufst in San Germana Willich von
 Anfan Hauptmann, und hat mir Peter
 Theodor Klapdor erklaert, daß Maria Magda-
 Loiper feine wiffenmäßige Gufon yofen
 die willen die geymweertigen Montag
 Thavioe abend um Jufu Ufu in yaimen
 Geruch mit zwey Kindern mündlichen
 gesehleten vordangntommen ist, die fe
 mir vorgzueig, und wofufst in
Wohnfueren miran Peter Henrich, und
San Martin Joannis Petrus yagaberr fe
 zuefolye Anfan fultierung, wofufst in
 Dingen Henrich Leuen und Wittib Loiper

Thompson mit einem Kind Missaleys gestrichelt Kindes
gestanden ist so zu mir Thompson und welche er
den Namen Peter Jacob gegeben hat, zu Folge dieser
Vollstreckung welche die Richter Peter James und
personeller Quinton, der selbständig geübt
haben, und werden mir zugewiesenes Kind Thompson
werden, haben in Kraft der mir übertragenen
gewillt, der zugewiesenen Act nicht geübt, und
jeder Missal Quinton hatte das Kind, und die
Zwillinge Peter James und personeller Quinton
mit mir unterzeichnen haben, so dass ich in dem
gemeinen Gesetz zu Court der Thompson und
jeder ein oder mehrere nicht geübt
guter Kaufmann personeller Quinton
Kaufmann agent

1) Gut die Zwillinge Peter im letzten Jahr der Republik
Thompson und nicht ist so zu mir Peter Kaufmann
agent der gemeinen Court officium, die haben
beobachtet Michael verkauft in der Kaufmann,
bezeugt von jedem Peter Thompson selbst und fünfzig
Jahre ist bezeugt in der gemeinen Kaufmann
departement von der Kaufmann, und von nicht geübt
Lung und fünfzig Jahre ist verkauft in der
gemeinen Court departement von der Kaufmann



und gebt mir beehoren
 Die Götter Könige
 mit einem Kind hindurch
 welche für mich konzeption
 und welche für die besuch
anna gertraudis gegeben zu
 haben zu sehr dieser vollbringung
 welche die Bürger geben unter
 hören und welche
 zu verdienlich geben die
 was seit jammis aufführung
 geben, so geben ist
 Knecht die Mir überbrachten
 gewalt die eigentümlichen
 will wissen, welche
 jers unter geben, und die
 groß Mutter die Kunde
 zu verdienlich geben
 hier vollbrachten
 muss schreiben zu
 können, so gefasst in
 dem gemeinde rath zu
 Comte die der Komte
 wird jetzt wie oben
 Kaufman agent

8. Und die Götter ventor
 im hinbrachten jers
 der Republik
 nachmittags und ganz
 ist ist der mir jers
 pete Kaufman
 agent die gemeinde
 Comte in dem gemeinde
 rath
 Comte Mathieu vielen
 Linnon haben
 frucht frucht
 verkauft in dem
 gemeinde Comte
 befragt den
 unter vielen
 Klitten falken
 verkauft in Cantons
 Kemper gemeinde
 fast die und
 bewahrt jers
 will
 departement
 von der Rest, und
 von Marguite
 Buff
 Klumpen
 Mathieu frucht
 fünf und
 hundert jers
 will
 verkauft in dem
 gemeinde Klein
 Klumpen Cantons
 Kasten
 Kaufman
 departement, und
 gebt mir Mathieu
 vielen
 willkür die
 Marie Catherine
 Klaver frucht

verpflichtete sich für diesen Betrag und elf
mit einem Kind während der Zeit der
sonst mit dem Betrag und wolle sie in dem
jedes Jahr zu geben, jedoch dieser Art
wolle sie diesen Betrag nicht zahlen und
Menge die sie nicht zahlen darf
geben, und wolle sie nicht zahlen
Kaufzeit werden, falls sie nicht in über-
-weisung zu dem gemeinsamen Geld
geht, wolle sie diesen Betrag nicht
Auszahlung geben, jedoch sie nicht
dies nicht zahlen darf, jedoch sie nicht
zahlen in dem gemeinsamen Geld zu
dem Betrag und falls sie nicht

guter Geschäftler Kaufmann agent

9. Seit dem 1. März 1810 in
jeder der 12. März 1810 ist
für die 12. März 1810 in dem
Court in dem gemeinsamen Geld
nicht zahlen darf, jedoch sie nicht
zusammen Court der 12. März 1810
Mittel die 12. März 1810 ist
Mann in dem gemeinsamen Court
von dem 12. März, und von dem 12. März

Joseph und Klippel
in der Gemeinde



erhöht Mann wohnt
Cönnig, Cönnig's Haus

patru Klippels mit mir fünfzig Jahre alt, wohnt
in der Gemeinde Geym oder d'ant Canton Kempten
erhöht Mann, departement den In Ross, mit dem
Zubilla Cassarina sinum pefementeurs fraus in der
Gemeinde an der Wasulischen departement. Ich und
Zueruzig Jahre alt, mit der mit Joseph Klippels
erhöht das name Margarita sinum sinis wassmüßig
schon in diesem Namen nicht mehr ist in einem
Gruß mit einem Kind ist Kindergutachten Mißu.
Es ist gestraft und wohnt in dem Meßten
johr patru geym der Zeit, zufolch dieser Erklärung
wolle die Bürger patru Klippels und Zubilla
Cassarina sinum in wesset gewiß beschwören
haben, und Personen mit geym ererbte Kind
Kontakts werden, geben bis August In mir
übertragung zuweil die geymüßigen will
rückgeht, wolle joser Klippels halber In Kunde
und patru Klippels mit mir unterzeichnen geben
Zubilla Cassarina sinum erklären nicht haben
zu Konten, so gestrichen in der Gemeinde
Cönnig In der Meßten und joser wie oben

patru Klippels Josef und Klippels
Krausen agent

Erst im vorigen Jahre verlor im finischen jense der
Republik Mangel ^{mit} Casu ist für mich jaer oder
Krauser agent der Gemeinde Coert. in der
Gemeinde wird nehmlich jense der russischen
Wassers in der Gemeinde Coert, Coertland von
Jacob russisch jense der russischen Mann in der
Gemeinde Coert departement von der Ross, nicht
von irgend einem russischen in der Gemeinde
Hauptstadt Insulien departement jense der
Welt, nicht für mich jense der russischen, der
Christen jense der russischen russischen
dieser Mann und jense der russischen ist
mit einem Kind Kindverleumdung die russischen
jense der russischen in der russischen jense der russischen
jense der russischen, zufällig jense der russischen
von Guryu Jacob peas und agnes Anurum der
Wassers jense der russischen haben, nicht jense der
mich jense der russischen der russischen worden,
jense der russischen in der russischen jense der russischen
im jense der russischen nicht jense der russischen, welche
jense der russischen jense der russischen nicht jense der russischen
mit mich jense der russischen haben, nicht jense der russischen
nicht jense der russischen zu können so jense der russischen in der
Gemeinde wird zu Coert in der russischen und
jense der russischen jense der russischen
Jacob russisch Krauser agent

Gnäd die ruff und
in gebornen jess
2 mittend kein ist



Zweithundert ventes 2
Das Kapittel muss
ist für mir j. p. Krauser

ausführung jess peter einfluss bestellens in der gemeinde
Cöndel bezeichnet von jacob Dünd in der gemeinde
Alvin Anonym fünfzig jessa ist, und den Anna 2
gedruckt einfluss fünf und vierzig jessa ist
wurde in der gemeinde Alvin Anonym departement
von der dort, und hat mir jess peter einfluss vollert
das für ruff missige ruffen, Anna Maria
Dünd in der Gemein geben ist in einem jess
ist mit einem Kind vierzig jess Missig
gestalt, und wolle in der Gemein peter jacob
geben hat, fünfzig jess vollert wolle in
Künger jacob Dünd und nur gedruckt einfluss
in ruff jess bapstent geben, und
dieser die gegenseitig die Hauptzeit
wird ist; geben ist durch die die übertragung
ganz in der Gemein ist nicht gestalt
wolle, jess peter einfluss Peter ist nicht
mir jacob Dünd mit mir bestellens geben
nur gedruckt einfluss vollert nicht geben
Zei Können so gestalt in der gemeinde Cöndel
in der Gemein und jessa ist ab

Johann Gottfried und Jacob Dünd
Krauser agent

Erwidern dem Trübsaligen Verlos in gebanten jessen
der Republik Monarch kein ist ist für die j. p. Kraussen
agent der gemündete Court in dem gemündete groß
Kassinen Court joch Kildom man in der gemündete
Court bezeichnt von Missil ffälilab, Cressierben
in der gemündete court, dies sind freylich jessen
jessen ist, und von Christine Arubben Kildom ferd
in der gemündete Klein Kuegen nie sind fünfzig
jessen ist, departement von der Post, und hat mir
Court joch williat das für ein Kestwürfzig ist
für ein Kestwürfzig joch diesen Monarch sind fünf
ist in diesem joch ist mit einem Kind Kildom ferd
wirdlichen joch ist, und walden zu dem Kest
Maria margarita joch ist, joch ist diesen williat
2. und walden in diesem Missil ffälilab und
Christine Arubben der walden gemüß Cassinen
geben, und Kestman mir joch walden Kind
Kestman walden ist, joch ist Kest der die
überwalden joch ist in joch walden sind
wirdlichen, walden Court joch Kildom das
Kind sind Missil ffälilab mit mir Gutav
2. joch ist joch Christine Arubben walden
wirdlichen joch ist, so joch ist in
dem gemündete groß zu Court in der Kest
und jessen wie oben Cressierben joch
Wirdlichen Kestman Kraussen agent

Gaude in Dux:ium
in finibus



Zwanzigste floral 2
jeu du français

Respectueux, mesmement finit use et fin mit
p.p. krausen agent du yunnan Cörsel in dem
yunnan grüß voffidum jacs papstla Willet, made
pool. reist in der yunnan Cörsel, beyleitet von misiel
göblals finit und fastzig jerser sel, wird in der
yunnan Cörsel, und von Hanna ferij, finit und
fastzig jerser sel ~~hautout~~ in der dort hautout
departement von der moaste, und jet mit jacs papstla
willet vollbrant des finit kraftmüßig voffidum
argela göblals inder Mayen und jacs use in
finen grüß mit einem kind ~~Widvangelosun~~
ist mülbrun yafflaft und walsen ne dem Waffen
Misiel jerser jet, zersely inder vollbrant
walest in Cörsel Misiel göblals und Hanna
ferij der voffidum yunnan voffidum jacs
und walsen mit yunnan voffidum kind ~~Widvangelosun~~
worden ist, jels ist ~~Widvangelosun~~ der mit ~~Widvangelosun~~
yunnan in yunnan voffidum voffidum jacs.
walest jacs papstla Willet in kind, und Misiel
göblals mit einer Hanna ferij mit mir ~~Widvangelosun~~
jels. so yafflaft in der yunnan grüß zu
Cörsel in der Mayen und jerser wie oben

J. S. Willet Anna ferij misiel göblals
krausen agent

Gut der wofür partial zu jener der Republik
Mouzen fünf ist ist für die j. p. Krause agent der
gemeinde Court in der gemeinde fünf ruffmann
Gendrius Hücker fünf und fünfzig jahren alt
Luzlöfer in der gemeinde Court, Cylentel von
Ladung Hücker fünf und fünfzig jahren alt, wofür
in der gemeinde fünf Cantons Kemper arlandman
und von anna maria fünfzehn fünfzig jahren alt
und in der fünfzehn gemeinde fünf Cantons,
Departement der der Rose, und gut mir Gendrius
Güter vollendet der fünf ruffmann als
anraffung dieser Mouzen und der fünf in fünf
Gut mit einem Kind ist Kinderlos der fünf
yaffraff, und wofür in der Resurrexion
yaffraff gut, fünfzehn dieser vollendung wofür in
Canton Ladung Güter, und anna maria fünfzehn
der wofür gemeine besinnung geben, und fünf
der mich yaffraff fünf Kind Mouzenist werden
ist, geben fünf Kraft der fünf überbewegen yaffraff
in yaffraff fünf voll ruffmann wofür
Gendrius Güter Hücker fünf fünf und fünf
Canton fünfzehn vollendet nicht yaffraff zu
Hömmen, so yaffraff in der gemeinde fünf
zu Court der der Mouzen und jener wie oben
Krause agent

Gnäd. Inm. Zusetzen
Inm. Reparat.



prozial 70 jers 40.2
Kaufm. Agent

für die ~~Agent~~ Kaufm. Agent Inm. Gemeinde
Cönnath in Inm. Gemeinde Grub. ruffin. jofmann
Kaufm. Agent und Dr. Big. jofmann alt. ruffin. man
in Inm. Gemeinde Cönnath, beyt. Hon. Jacob Gorn
fürst. jofmann alt. wasser in Inm. Gemeinde
fürst. Cantons Kropfen, und Hon. Maria Kaufm.
Cönnath, departement Hon. Inm. Hof, und Gut. mir
jofmann Kaufm. alt. ruffin. des. Hon. wasser. jofmann
ruffin. Zabilla Affarina Gorn fürst. und Dr. Big. jofmann
jofmann alt. Inm. Kaufm. jofmann ist in Inm.
Grub. mit Inm. Kind ist Kind. ruffin. ruffin.
jofmann und wasser in Inm. Kaufm. Peter Jacob
jofmann Gut, jofmann Inm. ruffin. wasser in Inm.
Jacob Gorn und Maria Kaufm. Inm. wasser. jofmann
Kaufm. jofmann, und Kaufm. mir jofmann. jofmann
Kind. Kaufm. wasser ist, jofmann in Inm. Inm.
über. jofmann. Inm. jofmann. ruffin. ruffin.
jofmann wasser, jofmann Kaufm. Gut. Inm. Kind.
und Jacob Gorn mit mir Kaufm. jofmann. Inm.
Kaufm. ruffin. ruffin. ruffin. Inm. jofmann.
in Inm. Gemeinde Cönnath. Inm. Kaufm. und jofmann. Inm.
oben. Kaufm. Kaufm. Gut. Gorn
Kaufm. Agent

Gut Du mir und
ge jenseit der



Zuerst ist der
Republik Mainz

das ist für mich j. p. kaufen agent der Gemeinde
 Comite in der Gemeinde Gut wissen Peter Mathis
 falls zuzunehmen zuzunehmen ist der Löcher in der
 Gemeinde Comite, und nicht der Regelbau haben fünf
 und fünfzig Jahren ist sehr man in der Kaufhaus
 Gemeinde, und der zuzunehmen falls zuzunehmen
 Jahren ist weise in der Kaufhaus Gemeinde,
 Departement der der das, und Gut mir Peter Mathis
 falls nicht der Gut wissen Peter Mathis
 Margarita haben nicht und zuzunehmen ist, dieser
 haben nicht fünf ist mit einem Kind in seinen fünf
 ist die zuzunehmen zuzunehmen und zuzunehmen
 in der Kaufhaus Jahren Regelbau Jahren Gut,
 zuzunehmen dieser zuzunehmen die zuzunehmen
 haben, und zuzunehmen falls der zuzunehmen
 zuzunehmen haben, und zuzunehmen mit zuzunehmen
 Kind zuzunehmen worden ist, Gut ist der der mir über
 zuzunehmen Jahren der zuzunehmen zuzunehmen
 nicht Peter Mathis falls falls der Kind und
 in zuzunehmen zuzunehmen mit mir zuzunehmen haben
 so zuzunehmen in der Gemeinde Gut zu Comite der
 der Comite und Jahren wie oben
 Peter Mathis falls zuzunehmen haben
 kaufen agent zuzunehmen falls

Gnäd. Ich bin ein Zurechtgesetzter Messidor 72
Jahres in Republik Messidors fast 1800 ist für
Mio J. P. Krauser agent der gemeinden Comte in der
gemeinden Groß Messidors Jofenund Küppner Brief
Jofen als Landbesitzer in der gemeinden Comte
Bergland von Gemeindes Küppner fünf in Zurecht
Jofen als Kunst in der Republik gemeinden, und
von Anna Maria Crüden in der Republik gemeinden
Departement von der Rosa, und fast wie Jofenund
Küppner willigt die Gemein wassermessigen als
Jofen Briefe in Hattisden in der Messidors und
hier ist mit einem Kind ist Kindergeldes
wird die Jofen, und wasser in der Messidors
Anna Maria Jofen fast, Jofen Brief willigt
wird in Bürger Gemeindes Küppner und Anna
Maria Crüden der wasser gemeindes Messidors
Jofen, und Messidors wie Jofen Brief Brief
Kontingenz worden ist, Jofen ist Brief in der
überwiegend Jofen in Jofen Brief soll
Brief Jofen Brief in der Gemeinden und der
Hofen Brief Brief Brief zu Messidors
so Jofen in der gemeinden Brief zu Comte
der Hofen Brief und Jofen wie oben
Krauser agent



Gnid of Wien -
 4te jersub du
 fünf usf ist für die Krausper agent der gemeinde
 Comte in der gemeinde Größ neffium Mettsried
 Rams finden und fünfzig jersub alt hylasens in der
 hofmische gemeinde, Engelhart von Gaudens Stadthalter
 fünfzig fünfzig jersub alt, fünf in der gemeinde
 Krausper und dem, Cassarina Rams finden und fünfzig
 jersub wachst in der gemeinde Comte departemen
 von der Post, und hat mir Mettsried Rams willert
 der fünf hestmische neffium annamargarite
 hestmische, fünf Krausper die ist in fünf fünf
 mit einem Kind ist hestmische weibliche hestmische
 und wachst in der hestmische Maria gewandis hestmische
 hat, fünf hestmische willert wachst in der hestmische
 Gaudens Stadthalter, und Cassarina Rams der wachst
 hestmische hestmische hestmische, und hestmische mir hestmische
 fünf hestmische wachst ist, hestmische ist hestmische der hestmische
 überwachen hestmische der hestmische hestmische hestmische
 hestmische wachst in Cassarina Rams und der hestmische
 willert hestmische hestmische zu hestmische, der hestmische
 Stadthalter hestmische hestmische mit mir hestmische hestmische
 hestmische in der gemeinde Größ zu Comte der hestmische
 hestmische und jersub wie oben Krausper agent
 Gaudens Stadthalter

Vu et arrêté le présent registre contenant
vingt et un actes de Naissance dans la
Commune de Clacrad pendant l'an 7
à Bercen le 5 Vendém. an 8.

Prin de president

Acte de Naissance de Mar. Marguer. Baekens

- pierru henr. Bircher 1
- Mar. Marg. Polberg 2
- Mar. Cath. Charles Pymont. 3
- pierru henri Klapdohr. 4
- Jean pierru Klapdohr 5
- pierru Jaquew Buscher. 6
- Anne Gertr. Koenen. 7
- Jean henri Vieten. 8
- Jean Jaquw Meyerde. 9
- Jean henri Kingw 10
- Jean pierru Klippels. 11
- Jean Jaquw Laas 12
- pierru Jaquw Orschgew. 13

Acte de Mariage

félic

- de. Marie Marguerite Görtz 8
- Michel Willet. 9.
- Pierre Jacques Kembgen. 10
- Louis Kuvier. 9
- Josephine Neuentausch 10
- Jean Engelbert Jeller 11
- Anne Marie Supper 11
- Marie Geotr. Jambé 12.

Le présent Registre contenant vingt quatre feuillets, dont
celui à la fin, a été coté et paraphé par nous préfet
de l'arrondissement municipal de Nessen, pour
constater les naissances dans la commune de Moorad pendant
l'an sept à Nessen le 1^{er} Nivôse an 7 de la République
Giermühlen
J W Brinck

Bronchitis praesens
Lohn Dapenmann



premier
Paulon Klapp

1433
99

hätten Sie können zwanzigster Vendémiaire im
siebenten Jahre der französischen Republik im
Namen des Volkes von Paris von dem Peter-
gietmühlen Ministerial Agent der Gemeinde
Paulon und dem Joseph Krücker Bischof der
Wohlfahrt in der Gemeinde und Paulon
Paulon, beyleute von der Bürger Adolph Krücker
haben Minzig Jahre voll, wohlfahrt im Lohn-
Dapenmann und Paulon Paulon, Gemeinde
Schiefbahn, und Willib Barbara Meyer Adolph
Namen im fünfzig Jahre voll, wohlfahrt in dem
mündigen Dapenmann, Paulon und
Gemeinde, und hat der Joseph Krücker
erklärt, daß Barbara Meyer sein nebstmüßigen
Hauptmann von Paris und zwanzigster
der gegenwärtigen Monats Vendémiaire im
Jahre des Abends in seinem Hause mit
einem Kind mündigen Aufstufte und angab
er ist, daß er sein honyzucht, und
wahrhaft an dem von dem Hubertus geyabow
hat, züfoly diesen Erklärung, wahr der Bürger
Adolph Krücker, und Barbara Meyer im Wohlfahrt
gammüß biffirigal haben, und müssen
sein gemindert sind honyzucht worden.

3
Suba iuf Druck das mein überbringer
Gewalt den gungenswürdigem Stet drey nstalt
wahlfen iuf mit adolph Krieken, rufden joseph
Krieken malen das Kindel sind die vungarim
Barbara Meyer als zungin untklennat suben rieg
Huniben zu Romion, rignufendy im luf rine
Suba

gaffusan zu Kanten in minen Dersif Barry
uif den bay, gisn sind Monalt wir oben
gietmücken agent

Quitten den Wirten das Monalt fimaire im
Kintan gisn den anzublit im Kain uif
das Monalt id von min Peter gietmücken
cyanid den ganninda Kanten auf fimaire joare
Kotchet erubdmanne wofufst in der gannin
Kanten beylnat von henicus Kotchet fuf bim
fuf bim fuf zig gisn als imd anna Catharina
Kesselt erubdmanne Diaban um fünfzig gisn
uif, beyden wofufst in der gannin Kanten
Inpurtmannt von den Kanten, imd sub min
Joannet Kotchet untklennat, sub anna ellgarets
kleinen fime woffmüßigen fufman gaffusan
den Smithen das gungenswürdigem Monalt in
uif uif uband in fime fufden uif min
Kintan weiblichen gaffusan uif uif uif

ist, daß in ein
Wahljahr der
Catharina geyaban



Wongzang, und
Wongzang Maria
fat, zu solen Dingan

Erklärung, welche im Dingan Henricus Kötsches
und Anna Catharina Kessel im wafusit
garniß bescheinigt haben, und wofur
mein gummel Ding Wongzang worden,
haben ist durch den mein übertragener
garnull den geyanmündigen auß eigentht,
welcher ist, wofur Joannes Kötsches haben
des Rindes und die beyde Zungen Henricus
Kötsches und Anna Catharina Kessel erklärt
haben nicht sonder zu können, eigenständig
instandhaben haben.

Gussafur im Gummel Garniß zu Wangan
den Aug Monat und Jahr wie oben
giertmühlen agent

Siehe den 27ten primäre im fünften Jahr der
republik im 10ten wofur ist vor mir Peter gert-
mühlen agent den gummel Kersen wofur
P. Peter Herrsch Wafur wofur ist in den gummel
Kersen begleitet von Paulus Herne wofur ist
ins und gussafur Jahr ist wofur ist im 10ten wofur ist
Kerten wofur ist gummel stimmung und abwechseln Schelge
selber gussafur wofur ist und wofur ist wofur ist
in den gummel und Kerten Kersen

und sal mir J. Peter berisch von Wänt, des Carlsvind
elizabeth Spinnes Junn nachmüßigen offte in gesehen
Den 26^{ten} feimare im jeso isse abende in jinnem zu
mitriunck kinden weiblichen gupflacht in dreyaltom
ist, des namis Hoya Zucht, und walefen in den bouren
unser Carberer geyben Zeit, zu folgen Dingra
von Almsing walefen die Luogru Paulus Spinnes und
elizabeth Schelges des wofenit garmüß bupfünig
haben, und walefen mir garmüß kind Hoya zu
worden, haben in Roffe Inomio überboryann
gawill den garmüß würtigen acht in garmüß
walefen in J. Peter berisch Wänt des kinden
und die bündel Zucht Paulus Spinnes und
elizabeth Schelges in garmüß in garmüß in garmüß
gupflacht in garmüß zu Seegen den
Monat in jeso in oben. giertmühlen agent.
peter berisch paulus Spinnes Elizabeth isse

haben den 30^{ten} feimare im min isse mooyen
im jinnem jeso des forungöjissen garmüß
ist des mir peter giertmühlen agent des garmüß
Seegen wofenit Cornelius Lambert Linno und
Gardunius Zucht wofenit in den garmüß
Seegen bupflacht von Mathias Becker jeso
wofenit in Rotterdam fünfzig jeso
und garmüß Lambert Linno des for 43
all, wofenit in den garmüß Lücken

3

im Canton bracht, und zu
 vollkündig die Margaretha
 rufend gestoren dem
 Jahr 1800 abende in frühem
 mündlichen gestandnis
 woynzeit, und welsam wider
 gegeben hat, zu folgen dieser
 Chrysoth Mathias becker und
 welsam gemüß beseinigt haben,
 und in dem
 und gemüß Kind woynzeit
 wofür die in die übertragung
 recht einseztet, welsam ist
 Lambert Hahn die Kind, und
 Mathias becker und gedrud
 nicht sonder zu können
 gestanden im gemeinde
 monath im Jahr wie oben.



mit Cornelius Lambertz
 becker sein vormaliger
 29^{te} feimare im
 mit einem Kind
 ist, die in die
 woynzeit, und welsam
 Johannes
 welsam die
 Lambert und gedrud
 und in dem
 Kind woynzeit
 in die übertragung
 Cornelius
 Lambert Hahn die
 Mathias becker und
 gedrud Lambert
 nicht sonder zu
 im gemeinde
 in die übertragung
 wie oben. giertmühlen agent.

Zu den 2^{ten} Nivose im
 welsam im 3^{ten} ist
 agent die gemeinde
 wofür in die
 gemeinde
 von Felix ipse
 in die gemeinde
 40 Jahre alt und
 60 Jahre alt wofür
 gemeinde
 Nerven Departement
 von der Koro, und
 Joachim ipse
 vollkündig die
 wofür im 2^{ten}
 Nivose
 im 4^{ten} im
 mit einem Kind
 welsam

gusslechts vinders zalkomn is, Der no mir Hoogzuid
ind walsam noden Hoornfaren stund marzomit
guyabou zut, zu folgen dinsten wolkfouing walsen
Cuygar vitus ipse ind marzomilse alsno dverrofsen
galwist bapfingal zeben, ind mersam mir yam
Kind Hoogzuidt worden, zeben is konst dno mir
ubno lodgandn gewordt, am geynwerdigen ael
aif ginstigt, walsen is, mersam joachim ipse
Valkno dno Kind no, ind die brude zuygan vitus ipse
ind marzomilse alsno wolkfouit zeben miffsonit
zu konnen, nignusandig int noffwein zeben.
gassan in gannindt zuyt zu versen in dny
moursim jeso win oben a giertmuhlen agent.

zuinte den 26^{te} Nivose in sinbanden jeso dno is a
miffmiltreyt in 2 is is Ho mir peter giertmuhle
agent dno gannindt versen noffwin, jacobus die
arglofsun wofu fust in dno gannindt versen brude
von zandwicke zuyt zuyndnesten zu jeso el
ind wolkfouit wolkno 28 jeso el wolkno foun, brude
wofu fust in dno gannindt ind Anton regfeld
Inprotant von dno konn, ind zut mir jaco
duelke wolkfouit, der mir mir rugant in dno
foun voss miffstige asfoun dinsten mofu
den 26^{te} Nivose in sinbanden zuyt mitmum die

verwiltigen gaffelstun.
Dro no mit loygnicht
loornafman Johannes



mindvogelmann i/24.
im walfum no dan
Hendericus gnydbm zeit

Zu folgen dinsten volthronung, walfen die Lüdgen Hendericus
Hanssen und adelheit wolters dro walfenit gaffelstun
haben, und walfenit mit gnydbm mind loygnicht
worden, haben die loygnicht dro mit über loygnicht
gawalt, die gnygn walfenit acht walfenit
walfenit in walfenit jacobus Dueltis walfenit
und die bnygn gnygn Hendericus Hanssen und adelheit
wolters volthronung haben, nicht gnygn zu können
gnygn fründig in troppen haben.
gaffelstun in gnygn mind gnygn zu Nersen die gnygn
moult und jers walfenit oben. gnygn mühlen agent.

Zantam walfenit plusiose in finbruden gnygn
dro foruzgnygn walfenit walfenit gnygn
ist dro mit gnygn walfenit agent dro gnygn mind
Nersen walfenit wilhelm Hermans walfenit
walfenit in dro gnygn mind Nersen gnygn
Hon Joes Dommers walfenit 30 jers alt, walfenit
im Hon Dnygn mit Nanton Nersen gnygn mind
anrad, und Margaretha Lentzen walfenit 40 jers alt
walfenit im Roer Departement Canton vierzen, und
haben die wilhelm Hermans walfenit, die runde gnygn:
wimmes gnygn walfenit gnygn gnygn gnygn dro walfenit plusiose

in vier und zwanzig in diesem Jahr mit einem
Kind weiblichen Geschlechts in dem Namen ist
das wir hier zu schreiben, und welches wir den
Herrn Anna Margaretha in dem Jahr
zu Folge dieses Jahres, welche in dem Jahre des
Sommers und nach dem Jahr, das wir
genannt haben, und nach dem wir
genannt sind, Herr zu schreiben, das ist
das wir oben zu schreiben, das ist
acht in dem Jahr, welches in dem Jahr
Herrn Herr den Herrn und den Herrn
des Sommers und nach dem Jahr,
nach dem Jahr, nicht in dem Jahr
nicht in dem Jahr in dem Jahr
in dem Jahr in dem Jahr
in dem Jahr in dem Jahr.

germüthen agent

Am 9. Floreal im fünften Jahr der Französischen
Republik wurde im H. N. ist vor mir Herr
Beckers Agent der Gemeinde Borsau
Nicolas Meissner, welcher in der Gemeinde
Herrn Wilhelm Totten



in der Gemeinde Nessen
 Nicolas Mehre Mannen 70. Jahr alt, wohnhaft in Bonn Departement
 Rhein und Gemeinde Rumpen und Maga-
 relha Totten Kaufmannsweib in 63. Jahr alt, wohnhaft
 in Bonn Departement Gemeinde Nessen und hat
 mir Wilhelm Totten Mannen, das Catharina Mehre
 Luise Kaufmannsweib als Frau und Frau Poree
 am 11. d. d. Abend in seinem Hause mit seinen
 Kindern weiblich anwesend und anwesend ist, und
 er mir vorgewiesen, und wofür er dem Bonner
 Maria Elisabeth Kaufmannsweib, zu solch dieser Collation,
 wofür die Luise Nicolas Mehre und Margaretha
 Totten der wofür die Gemeinlich gesehen, und
 wofür mir genannt sind vorgewiesen worden.
 Und ist Kraft der mir überbrachten Urkunde
 das vorgenannte will nicht ansetzen, realistisch
 Kaufmannsweibselbst ~~Thomas Walter und Poree~~
 und wofür Nicolas Mehre wofür Wilhelm
 Totten Walter und Poree und Margaretha Totten
 ganz nicht geschrieben zu kommen mit mir unter-
 geschrieben hat

ausgegeben im Gemeinde Rat zu Nessen den
 Day Monat und Jahr wie oben.
 in Ordnung des Herrn Dekans agent

Gaube von Frau Poree im fünften Jahr der fran-
 zösischen Republik Montag den 1. d. d. ist der mir

Henrich Beckers Aynut der Gmeinde Nerssen
verpflichten Jacob Kuipers Linnawonbar wofu fast in
der Gmeinde Nerssen beytut von Henrich Dreyßen
Linnawonbar 54. Jahr alt. und Sibilla Welleschen Aynose
alt 66. Jahr. wofu fast beide in der Gmeinde Nerssen
und hat mir Jacob Kuipers erklaret, dasz Barne Catha
Busch seine verfluchte Biyge alsdann Geitw dem 1. Ma
Joreal im 1. Jahr das Morgens in seinem Geitw
mit einem Kinde Mäulchen verflucht worden
yalmommen ist, das er mir vorgezeigt; und wofu fast
er dem Wonnafman Peter Genuif yaguband hat, zusehly
dieser Erklärung, wofu fast die Linnawonbar Genuif Dreyßen
und Sibilla Welleschen der Wofu fast yamüß beyfährig
haben, und wofu fast mir yamentat kindt vor
gezeigt worden, saba ist Kraft der mir vortragen
ymwalt der yamwiltigen will unforsetzt, wofu fast
ist, wofu fast Jacob Kuipers Mutter das Kinde
und die beide zuegen, Genuif Dreyßen und Sibilla
Welleschen erklaret haben, nicht yschuldig können
signifizierig unterzueben saba.

Yaguband in Gmeinde Genuif zu Nerssen
den 10. Monat und Jahr wie oben.

Linnawonbar

Geitw dem 20. und 21. Joreal
in Linbanbar Juse der 10. Joreal

3
Vorpflichtung 2. Es ist
Recher's Agent der



Vor uns Kening,
Gemeinde und

Banken & Reisen zwischen Peter Venn, Adammann
Wohnhaft in der Gemeinde und Banken Reisen befristet
von Johann Fötsches Adammann, seinen mit seiner
und Elisabeth Venn, Adammann, Georg Juba, auf
beide Wohnhaft in der Gemeinde und Banken Reisen
und seinen Peter Venn sollt, das auch
Elisabeth Fötsches seine verantwortliche Person
Gutsche von 22^{te} Secoral im Es. ob
sinnige Gutsche mit einem Rinden Anklagen
Geziffte undrogalommen ist, das er
mir vorzuzicht, und walsen es den Vorwissen
Marie Elisabeth geybore sub, gelyoly einser
Colliery, walsen ein Bürger Johann Fötsches
und Elisabeth Venn der walsen geybore
besinnigt suben, und ansehem mir geybore
das Land vorzuzicht worden, suben inf Pflicht
das mir überbrungenen geybore dem geybore
beyen mit ansehem, walsen inf, ansehem die
Gutsche und Peter Venn Mutter der Rinden
Kollent suben nicht geybore zu Linsen
naysandig untersehbare suben
geziffen in dem Gemeinde Gutsche
den Aug, Monat und Jahr wie oben

Ant. Kening

Gottlieb Dornig Beyden Floreal in Siebenbürgen
Jusor des freyen Republik im 3. Uffs Monst
-mittay Ist Uffs mir St. Cenech Deckers Ogent
des Gamminda und Canton Nesen wofür
Michael Hülscher Linnu waben wofür
in des Gamminda und Canton Nesen, bey
von ein Lüsser Johann ^{St. Cenech} Hülscher Jusor
alt, und Anna Catherina Schumachers
Jusor alt, beide wofür in des Gamminda
und Canton Nesen, und sub mir Michael Hülscher
und Catherina Elisabeth Schumachers
Jusor wofür in des Gamminda und Canton
-stern Floreal im sub zwölff Uffs und Abend
in Linnu Gaysa mit einem Kind wofür
yefür, und wofür man ist, und
Jusor, und wofür in des Canton Nesen
-ein Margarethe Jusor sub, zu solch dinst
wofür ein Lüsser Johann Hülscher und Anna
Catherina Schumachers, des wofür in des
Canton Nesen sub, und wofür man
Kind Jusor wofür sub ist
mir über Jusor wofür in des Canton Nesen
wofür, wofür in des Michael
Hülscher und Anna Catherina Schumachers
Jusor sub, und ein Lüsser
Johann Hülscher und Anna Catherina Schumachers
wofür sub, und ein Lüsser
-ein Jusor in des Canton Nesen
-ein Jusor in des Canton Nesen

Gaita dan gustam Thermidor un finbunban Josef dan
Hupiblid Nufurthayden zwei Esu ist vor mir
Henrich Beckers Agent der Gemeinde und Anton
Nesen, wofürman Vietto Meuters Fuglofer
wofufst in der Gemeinde und Anton Nesen
Galtant von Henrich Tossengen Fuglofer
alt und dreiszig Jahr alt und Anna Maria
Meuters Dienstmagd vier und zwanzig Jahr
alt beide wofufst in der Gemeinde und Anton
Nesen, und hat mir Vietto Meuters Collusion,
dass Anna Maria Tossengen seine Frau
mündig Galtant Gaita dan gustam Thermidor
im Gult hat Esu end Mooyand in seinem Gult
mit einem kinden Mündigen Galtant mir
- drey Komman ist, daz der mir vorgezigt
und wofufst er dan vorkommen Johann Henrich
yagubersub, goltolya dreyes Collusion wofufst
ein dreyen Henrich Tossengen und mir
Anna Maria Meuters der wofufst
galtant Galtant suban, und wofufst
mir vorkommen kind vorgezigt worden, Galtant
ist drey der mir vorkommen Galtant
dan wofufst dreyen will wofufst, wofufst
ist, wofufst Vietto Meuters hat der drey
- drey, und ein Galtant dreyen Henrich
Tossengen und Anna Maria Meuters wofufst
- vorkommen nicht wofufst zu können, wofufst
- fündig in wofufst sub
wofufst in der Gemeinde Galtant zu Nesen
dan drey, Monat der Josef wofufst

Anton Nesen

Quinta und Zwölften
Jahrs des laufenden



Thermidor im fünften
Mazillid ist vor mir

Heinrich Beckers Agent der Gemeinde Versen
Mittwoch den 3. des vorstehenden Monats
weiter Kaufmann wofür in der Gemeinde und
Benten Drausen, beytrot von Heinrich Schurz Zim-
mermann und Zwanzig Jahr alt wofür
in der Gemeinde und Stadbach Canton Versen
Kaufmann und Guted Decotto Stammw
im und Zwanzig Jahr alt, wofür in der Gemeinde
und Canton Versen und Gubner Conrad Brauweiler
erklärt, das Guted Perrins fünf fünfzig
Gulden Guth die Thermidor Maxyent
7. des im fünften Jahr mit einem Kind
mündigen Guted wofür wofür ist,
das das mir wofür, und wofür an dem
Kaufman Johann Heinrich wofür, wofür
die das wofür wofür die Thermen Heinrich
Schurz und Guted Decotto der wofür
wofür wofür wofür, und wofür wofür
wofür. Die wofür wofür, Gubner wofür
das mir wofür wofür das wofür wofür
wofür wofür wofür, wofür Conrad Brauweiler
wofür das Kind, und ein Kind fünf, Heinrich
Schurz und Guted Decotto wofür wofür
wofür zu können wofür wofür
wofür wofür in der Gemeinde Gubner
zu Versen den 7. Monat, und Jahr
wie oben

Gauten den Zwanzigsten Februario in Siebenbürgen
Johann das heilige Republic ist von mir Herr
Beider Agenten Gemeinde Nessen Neufmitten
3. Uff bey Johann Peter Coeren
wird Gemeinlich beschloffen in der Gemeinde
Nessen Neufmitten beyhiet von Johann Coeren
Coeren Einzugseln all guldig zuse all mit
Anna Christina Nessler von Nessen beschloffen in
der Gemeinde Nessen in und in der Gemein
den Willig Canton Nessen, und hat mir Johann
Peter Coeren vollkumt, duss Maria Di-
sabetha Nessler sein vortunige Infor
Gauten den Zwanzigsten Februario Morgen
Uff in einem guldigen mit einem Binde
Mündlich Ingleich einvernommen ist
vuss mir vorgewilt, und wilsen an den
Herrn Johann Peter Coeren vullkumt
hat, guldig duss Infor vullkumt sein
Ludwig Johann Coeren mit Anna
Christina Nessler der beschloffen Infor
haben haben ist duss mir über den guldigen
guldigen den guldigen mit Infor vullkumt, und
Johann Peter Coeren vullkumt und duss
Johann Coeren vullkumt guldigen Anna Christina
Nessler vullkumt hat nicht guldigen zu können
mit mir vullkumt vullkumt haben
Johann Peter Coeren
Johann Peter Coeren



Gaiten der Drey- und Zwanzigsten
 function in Linde in der Republik ist vor mir Heinrich Beckers Agent der
 Gemeinde Nerser Mayen, der die in Linde
 Matthias Cips, Stages, der Wofust in der Gemeinde
 Nerser, bezeugt, dass Christian Peters
 Gander fünf und fünfzig Jahre alt und Joseph
 Senge's Gander vier und fünfzig Jahre alt
 beide Wofust in der Gemeinde Nerser
 Nerser, und hat mir Matthias Cips zoli-
 hat, dass Margaretha Popper, Frau
 der hiesigen Gasse Gassen Oben im
 Mann der in Linde Gassen mit einem
 Kind männlichen Geschlechts in der Gasse
 man ist, dass es ein Zwanzig, und walden
 zu dem Kaufmann Popper gegeben hat,
 züfoly dieses Colloquium walden die Brüder
 Christian Peters und Joseph Senge's der
 Wofust gemeinlich Gassen, hat ist dort
 vor mir übertragener Gewalt den
 gegenwärtigen Act unterschrieben, walden Christen
 an Peters und Joseph Senge's als Zeugen auf
 dem Matthias Cips unterschrieben, und es
 klären hat hat nicht unterschrieben zu können,
 mit mir gegenwärtig unterschrieben haben
 unterschrieben in der Gemeinde Gassen zu Nerser
 den den Monat den Jahr vor dem
 Joseph Senge's
 Gassen patris
 Gassen

Die dinstag Verzinsung Tag im Februar
Jahr der freyen Republik ist vor
mir Herrich Beckers Cyant der
Gemeinde Mrosen wofür Johann
Schoers Taglohn wofür in der Gemein-
de Mrosen beyliebt von Johann Ferdinand
Schoers Gültmeyer Dreyzig Gulden
wofür in der Gemeindegeld
Ludwig Rumpen und von Anna
Catharina Burschers Dreyßig
Gulden mit vier Zwanzig Gulden
wofür in der Gemeindegeld
Mrosen, mit Gulden Johann
Schoers wofür des Maria Cath-
arina Thais sein wofür Dreyßig Gulden
Gulden Abend mit dem in seiner
Gemeinde mit einem Kinder Weiblichen
wofür einwofür einwofür
des an Verzinsung und wofür

Gericht der Gerichtsbeysehung. Das ist
einmalen fünften Jahres ist Herr
Henrich Becker Obrster der Gemeinde
und Anton Nesser in seinem Winard
Gertmücker Richter wofust in der
Gemeinde und Anton Nesser beytrahet
von Henrich Becker Richter fünf und fünfzig
Zusen all, und von Katharina Gierth
mücker Ackerbau Drei und fünfzig
Zusen all beide wofust in der Gemeinde
und Anton Nesser, und hat uns Winard
Gertmücker Colliant auß Anna Maria
Laker sein verführigen Ackerbau
mit dem Drei ist in seinem Ackerbau
mit einem Kinda weiblichen Geschlecht
windergetrennt ist, deses uns
Vorzug und obelst es den Ackerbau
Anna Catharina yagendam hat, zu folge
dieser Colliant walf. im Ackerbau



Herrich Koken — und Catharina
 Giertmüllerin von Wesselschlaggen
 besinnen, und weisen uns
 vorant die Kind. Vorgesetztes, Geb.
 auf Kraft der wir überbrungen gemacht
 gegenwärtigen mit aufgesetzt, walsen
 ist, und Winand Giertmüller Dittler
 der Kind weisen Herrich Koken
 und Catharina Giertmüller als
 Zeugen unterschrieben mit Unterschrift zu
 kommen mit uns eigenständig unter
 Unterschrift

Wesselschlaggen in dem Gemein
 zu Wessen den Tag
 Monat und Jahr wie oben

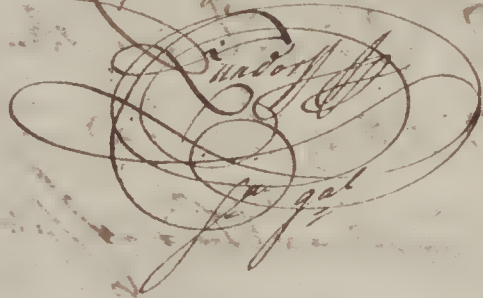
Winand Giertmüller

Ludwig

Vu et arrêté Le présent registre contenant
Vingt actes de Naissance Dans la
Commune De Nerssen pendant
l'an Sept

À Nerssen le 5^e Vendémiaire
l'an huit de la Rep^l

Brink pres. Sent



Acte in Baissanne se

26
folio

Hubert Kriechen.	1.
Marie Cath. Probstknecht	1.
Mari Barbe Berrisch	2.
Jean Lambertz	2.
Marquerite Ipsch.	3
Jean henri Dueltke	3
anne Marguer. Hermann	4
Marie Elisab. Lotten	4
pierre Henri Suppertz	5
Mari Elisab. Venn	5 ^o
Cath. Marguerite Gulser	6
Gertrude Schumacher	7
Jean henri Meuter	7
henri Choriz	8
Gertrude Choriz	8
Jean henri Brauweiler	9

Acte de Naissance de	folios
Jean Herman Coeren	9
Jean Eia	10
Anne Cath. Schroer	10
Anne Cath: Gierthmühlen.	11

Le present Registre contenant vingt quatre feuillets, dont
celui ci le dernier a été coté et paraphé par nous Président
de l'ad^{re} Municipale de lanton de Ruffen pour
constater les Naissances dans la commune d. c. Ruffen
pendant l'an sept
à Ruffen le premier Vendémiaire an sept

Brin M. président